

Albaes

Allegretto



A la mar me'n vullc e - nar_____ a vo - re les ai-gües



bla - ves, a vo - re les ai - gües bla - ves, que ha ven -



gut u - na bar - que - ta de po - me - tes ca - ta -



la - nes, de po - me - tes ca - ta - la - nes.

A la mar me'n vullc enar
|: a vore les aigües blaves, :|
que ha vengut una barqueta
|: de pometes catalanes. :|

A la vora del riu, mare
|: m'he deixat les espardenyas, :|
mare no li ho diga al pare
|: que jo tornaré a per elles. :|

Ara per fer-me partir
|: la lluna m'ha pres envetja, :|
i totes les nits s'amaga
|: abans que aplegue a ta reixa. :|

Albaes

A la mar me'n vullc enar
a vore les aigües blaves,
que ha vengut una barqueta
de pometes catalanes.

A la vora del riu, mare
m'he deixat
les espadenyes,
mare no li ho diga, al pare
que jo tornaré
a per elles.

Ara per fer-me partir
la lluna
m'ha pres envetja,
i totes les nits s'amaga
abans que aplegue
a ta reixa.

Morgenständchen

Ans Meer will ich gehen
bei den blauen Wassern,
denn es ist gekommen ein Boot
mit katalanischen Äpfelchen.

Am Ufer des Flusses,
Mutter, habe ich gelassen
die Bastschuhe.
Mutter, sag es nicht dem Vater,
denn ich werde zurückgehen,
um sie (zu holen).

Nun, damit ich losgehe,
ist der Mond
eifersüchtig auf mich geworden
und jede Nacht verhüllt er sich,
bevor ich erscheine
an deinem Fenstergitter.

RMP/VDL 980926